

ROMÂNIA - ROMANIA (RO)

PROCURĂ PENTRU BREVETE DE INVENȚIE

POWER OF ATTORNEY FOR PATENTS

Subscrisa:

The undersigned:

cu sediul legal în:

residing at:

împuternicim prin prezenta cabinetul

do hereby appoint the firm

ca, prin consilierii săi, membri ai Camerei Naționale a Consilierilor în Proprietate Industrială din România, cu drept de practică în fața OSIM, înscriși în Registrul Național al Consilierilor de Proprietate Industrială din România, să acționeze în numele meu /nostru, în fața Oficiului de Stat Pentru Invenții și Mărci din România (OSIM), în legătură cu:

so that, through its IP attorneys, members of the Romanian National Chamber of Industrial Property Attorneys, entitled to act before OSIM, recorded in the National Registry of Industrial Property Attorneys in Romania, to act on my /our behalf, before The Romanian State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), with respect to:

În vederea îndeplinirii prezentului mandat, mandatarul nostru este autorizat, ori de câte ori este necesar, să semneze în numele meu /nostru, să elaboreze și să depună la OSIM orice documente și comunicări necesare, să achite orice taxe oficiale implicate, să primească de la OSIM orice documente, notificări și titluri de protecție, să îndeplinească formalitățile legale în procedurile în fața OSIM, în vederea protejării și menținerii în vigoare a drepturilor asupra brevetului național, internațional (PCT), sau european menționat mai sus.

In order to carry out the present mandate, our representative is authorized, whenever needed, to sign on my /our behalf, to prepare and file with OSIM all the necessary documents and communications, to pay any official fees involved, to receive from OSIM any documents, notifications and titles of protection, to carry out the legal formalities within the proceedings before OSIM, in order to protect, keep in force and enforce the rights over the above mentioned national, international (PCT) or European patent.

Mandatarul mă /ne va reprezenta cu puteri depline în fața OSIM în cadrul procedurii de înregistrare și pe toată durata protecției, inclusiv în procedurile privind contestațiile și acțiunile de revocare.

Our agent will represent me /us with full powers before OSIM within the registration procedure and along the entire protection period, including in all proceedings related to appeals and revocation actions.

Mandatarul poate solicita înscrierea de transferuri de drepturi (licențe și cesiuni) având ca obiect cererea de brevet /brevetul de mai sus, poate depune cereri privind suspendarea procedurii, retragerea sau renunțarea la brevetul de invenție, înscrierea de modificări în statutul juridic al cererii de brevet sau brevetului, în urma aprobării mele /noastre scrise.

Our representative may request the recordal of transfers of rights (licenses and assignments) regarding the subject patent application /patent, may file requests for suspending the procedure, requests for the withdrawal or renunciation to the subject patent, recording changes in the legal status of the patent application /patent, based on my /our written approval.

Prezenta procură se acordă cu drept de substituție, mandatarul fiind împuternicit să autorizeze unul sau mai mulți avocați pentru a mă /ne reprezenta în fața instanțelor judecătorești sau a mă /ne asista în problemele juridice cu privire la brevetul de mai sus.

The present power of attorney is granted with full right of substitution, our representative being authorized to designate one or more lawyers for representing me /us before the court instances and to assist me /us in any juridical matters related to the subject patent.

Prezenta procură anulează orice mandat anterior acordat de către subsemnatul /subscrisa și va rămâne valabilă și în vigoare până la data la care eventuala sa modificare sau revocare va fi comunicată în scris de către subsemnatul /subscrisa.

The present power of attorney cancels any mandate previously granted by the undersigned and will be valid and effective until its amendment or revocation is communicated in writing by the undersigned.

Orice dispută între subsemnatul /subscrisa și mandatar se va afla exclusiv în competența Tribunalului București, legea aplicabilă fiind legea română.

Any dispute between the undersigned and the agent will be exclusively under the competence of the Bucharest Court, the applicable law being the Romanian law.

Semnătura:

Signature:

Numele:

Name:

Funcția:

Position:

Locul:

Place:

Data:

Date:

Legalizarea nu este necesară

No legalization required